

WIR

La rivista per i clienti del Gruppo Doppelmayr/Garaventa Numero 1/2017

 Doppelmayr®


GARAVENTA

Anno 42/no. 201



Seggiovie D-Line

Design al top, la tecnologia più moderna, maggiori possibilità di configurazione

L'area sciistica di Hochfügen punta sulla prima classe

La Waidoffen è la prima seggiovia D-Line al mondo

La più grande area sciistica austriaca

Sviluppo sostenibile del turismo nell'Arlberg

6



La prima seggiovia D-Line al mondo

La nuova seggiovia Waidoffen non ha rivali in termini di design, comfort ed efficienza.

12



Seggiole D-Line: un design armonizzato

Tutto ciò che passeggeri e impiantisti amano: alta qualità, possibilità di personalizzazione e materiali pregiati.

14



Ski Arlberg: il cerchio si chiude

L'unione delle aree sciistiche dell'Arlberg consente ai visitatori di raggiungere tutte le località della regione in modo veloce, facile e comodo sugli sci.

25



Una grande attrazione per le famiglie con bambini piccoli e le scuole di sci

Nell'area sciistica svizzera di Madrisa, un adulto può salire con un massimo di cinque bambini su una sola seggiola: grazie al modello CS10, sicuro per i bambini.

28



Specialisti dell'acciaio

L'azienda Gassner Stahlbau GmbH di Bürs/Vorarlberg produce seggiole, piloni, sospensioni per veicoli o strutture speciali per il Gruppo Doppelmayr/Garaventa.

Nuove possibilità



Un anno esaltante, pieno di ottimi progetti funiviari, è alle nostre spalle e anche quest'anno si prosegue nel segno dell'innovazione. La progettazione e l'introduzione della D-Line sono state un grande successo: ora, nell'inverno 2016/2017, è arrivata la prima seggiovia D-Line: la Waidoffen nell'Hochfügen. Testimonia in modo incisivo i vantaggi della nuova linea di prodotti e con il nuovo modello di seggiola segna nuovi standard in termini di comfort, sicurezza e design.

Grazie a nuove possibilità, l'Arlberg si fa notare. Quattro spettacolari cabinovie collegano le località sciistiche dell'Arlberg, formando la più grande area sciistica austriaca. La stazione intermedia del Trittkopf è un gioiello di tecnologia funiviaria e unisce tre stazioni in un unico edificio. Gli sciatori apprezzeranno il comfort al top e la massima qualità.

Sono molto interessanti anche gli impianti internazionali che siamo riusciti a realizzare. I progetti in Russia e Georgia illustrano il potenziale degli sport invernali, e soprattutto anche del turismo invernale, in tali paesi. Anche nel Nord America i nostri clienti investono nel futuro e puntano su comfort e qualità.

Per il settore funiviario internazionale e quindi anche per il Gruppo Doppelmayr/Garaventa, L'Interalpin di Innsbruck è la manifestazione fieristica più importante per le tecnologie alpine. Siamo quindi lieti fin d'ora di potervi nuovamente invitare al nostro stand dal 26 al 28 aprile 2017. Date un'occhiata alle ultime novità dal mondo delle funivie e fatevi entusiasmare dai nuovi prodotti, dalle innovazioni e dalle capacità di Doppelmayr/Garaventa.

Michael Doppelmayr
Direttore Generale

Due milioni di visualizzazioni su YouTube

Nell'autunno 2016, il canale YouTube del Gruppo Doppelmayr/Garaventa ha raggiunto un nuovo record: oltre due milioni di volte gli interessati hanno utilizzato la piattaforma per informarsi online sull'azienda, i progetti in corso e le innovazioni. Il canale viene regolarmente aggiornato con esaltanti video sulle novità dal nostro mondo. | 1



➤ Al canale YouTube

Tre funivie trasportano in sei anni 3,6 milioni di tonnellate di materiale

Nel cantiere della maggiore centrale idroelettrica a pompaggio della Svizzera di Kraftwerke Linth-Limmern AG, tra il 2010 e il 2016 sono stati utilizzati tre impianti per carichi pesanti di Doppelmayr/Garaventa, due dei quali sono impianti da record. Una delle funivie ha gestito un singolo carico massimo di 40 tonnellate, mentre la funicolare è concepita per il trasporto dei trasformatori della centrale elettrica pesanti 220 tonnellate. In sei anni, gli impianti hanno trasportato un totale di 3,6 milioni di tonnellate di materiale da costruzione. Per portare gli operai fino al cantiere in alta montagna, i tre impianti hanno trasportato oltre 500.000 persone. Poiché la centrale elettrica è pronta, dall'autunno 2016 è in corso lo smantellamento delle due funivie. Sebbene gli impianti abbiano meno di dieci anni, rispetto a un impianto turistico in tale periodo hanno prestato un servizio equivalente a circa 40 anni. | 1

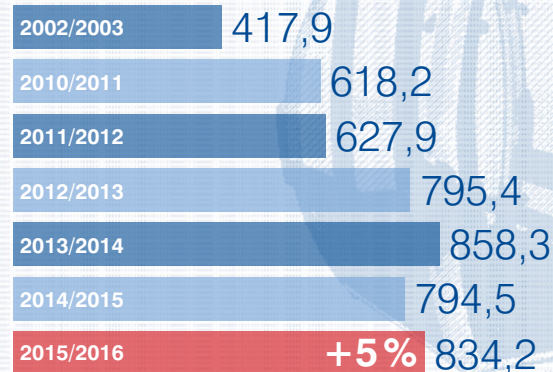


103 impianti e un aumento del fatturato del 5%

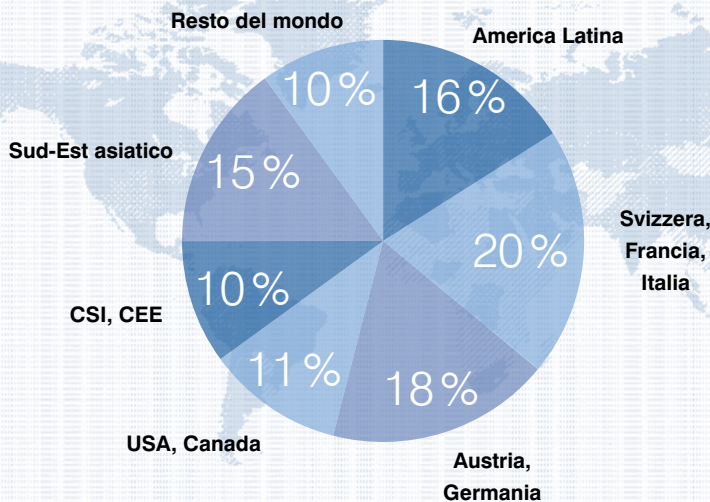
Nell'esercizio 2015/2016, il Gruppo Doppelmayr è riuscito a portare il fatturato annuale a 834 milioni di euro, con un aumento del cinque per cento rispetto all'esercizio precedente. Si tratta del secondo fatturato più alto nella storia dell'azienda.

In totale, nell'esercizio 2015/2016 Doppelmayr/Garaventa ha realizzato, con 85 clienti, 103 impianti tra cui numerosi highlights e grandi commesse. Anche l'introduzione della nuova linea di prodotti D-Line presenta già delle ripercussioni positive sul bilancio. Il numero dei collaboratori è aumentato: attualmente, l'azienda leader di mercato nel settore funiviario impiega quasi 2.700 persone, circa 130 di più rispetto all'anno precedente.

Fatturato del Gruppo - Sviluppo in milioni di EUR



Fatturato per aree geografiche 2015/2016



Innovazioni, grandi progetti e nuovi potenziali di mercato
Con la D-Line, Doppelmayr segna nuovi standard e porge ai passeggeri il benvenuto in prima classe. Il raffinato design e i componenti migliorati provvedono a un comfort ancora superiore per i passeggeri e gli operatori degli impianti a fune. Sebbene il settore alpino rimanga il mercato più forte per Doppelmayr, con il 40 per cento del fatturato, anche l'anno scorso sono cresciuti notevolmente anche gli affari nel Sudest Asiatico: in tale regione, la quota di fatturato, per la prima volta indicata separatamente nel grafico, è triplicata passando dal 5 per cento al 15 per cento. Ciò è dovuto a diversi progetti di grande portata in Vietnam. Per i progetti urbani, la "zona calda" è l'America Latina, mentre per gli impianti turistici estivi è determinante l'Asia.

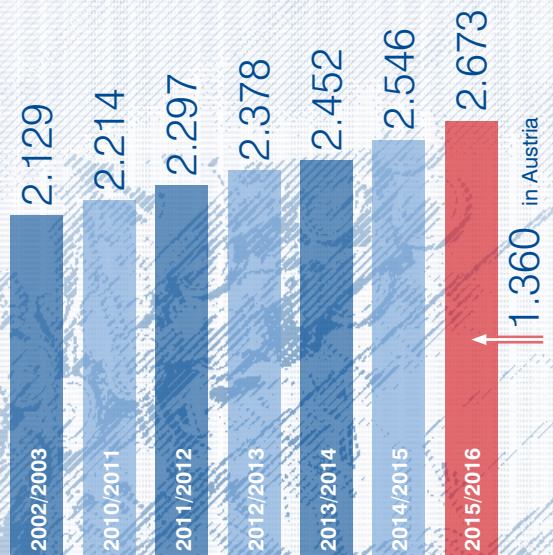
Il 2017 procede in modo esaltante

Il collegamento dell'Arberg con quattro nuove cabinovie, altre linee nella rete funiviaria urbana più grande del mondo in Bolivia ed un nuovo impianto da record in Vietnam sono solo alcuni esempi notevoli per le prospettive del 2017. A ciò si aggiungono progetti per i Giochi Olimpici in Corea del Sud e altri impianti D-Line. Inoltre, nel 2017 è previsto il trasloco nei nuovi edifici amministrativi nell'area di Hohe Brücke a Wolfurt. 📍



Dipendenti

Evoluzione mondiale/Austria



Seggiovie D-Line: un'attrazione con tutti gli optional

Le seggiovie sono uno dei "core product" del Gruppo Doppelmayr/Garaventa. Come parte importante della D-Line, anche questo prodotto è stato interamente riprogettato ed ottimizzato. Ora porge il benvenuto in prima classe ai passeggeri.

Immaginate di viaggiare comodi, al caldo e nel silenzio attraverso un meraviglioso paesaggio invernale fino alla cima. Una corsa sulla seggiovia D-Line di Doppelmayr è esattamente questo. Nuove caratteristiche, nuove tecnologie e nuovi design aprono nuove possibilità. Ma come si è giunti a questa innovazione?





Un denominatore comune
per l'innovazione



Opzioni attraenti su
un principio modulare



Tanto spazio,
ergonomia e comodità



Con stile a sei metri
al secondo



Un denominatore comune per l'innovazione
Doppelmayr/Garaventa progetta continuamente innovazioni per i clienti. Quest'opera pionieristica ha conferito e consolidato all'azienda la posizione di leader di mercato e, da un punto di vista storico, ha inoltre generato un'enorme varietà di versioni dei prodotti. Grazie alla D-Line, questa varietà di modelli trova ora un denominatore comune: esperienza e competenza pluriennali si uniscono a un modernissimo design, a maggiori possibilità di configurazione e alle più moderne conquiste in campo tecnico. Molti componenti sono stati standardizzati per favorire la semplicità di montaggio, di formazione ed uno stoccaggio più agile dei ricambi. La D-Line risponde ai maggiori requisiti in termini di comfort, velocità, portata e sicurezza, ma nel contempo ottimizza le procedure di fabbricazione e assemblaggio: vantaggi che portano autentici benefici ai clienti. La strada verso un

prodotto è formata da anni di ricerca e sviluppo: studi di ergonomia e design, simulazioni di oscillazioni alle correnti e molto altro. Molte innovazioni delle nuove seggiole D-Line sono ben nascoste.

Opzioni attraenti su un principio modulare

Una nuova allettante selezione secondo il principio modulare nella D-Line è inoltre rappresentata dal "modulo seggiola". Vale a dire, esiste un modello di seggiola base, espandibile con molte opzioni secondo un principio modulare. Tra gli obiettivi principali nella progettazione della nuova generazione di seggiole Doppelmayr figurava anche l'opportunità di concedere agli esercenti una gamma più ampia di possibilità di personalizzazione. A tale riguardo, una delle caratteristiche principali è rappresentata dalle grandi superfici personalizzabili e facilmente intercambiabili sul retro dello schienale: le cosiddette

mesh. Esse possono essere fissate in modo semplice e veloce e sostituite secondo necessità. In tal modo, è possibile armonizzarle perfettamente al corporate design dell'area sciistica nonché dotarle di messaggi a piacere o predisporle per campagne pubblicitarie. Inoltre, è possibile selezionare fodere per l'imbottitura, cuciture e cupole di colori diversi nonché componenti con rivestimenti colorati.

Tanto spazio, ergonomia e comodità

Un viaggio su una seggiovia D-Line è un'esperienza per i passeggeri, perché ora ci sono più spazio e comfort. Da un lato, sul sedile: ampie sedute, di 520 mm di larghezza, offrono a ogni passeggero, dal primo all'ultimo posto, il massimo comfort. I posti di forma ergonomica prevedono a una piacevole posizione di seduta. Dall'altro, grazie alla sospensione comfort ottimizzata: fin dalla prima corsa diventa subito



Diverse combinazioni di colori e opzioni di branding personalizzato rendono unica ogni seggiovia D-line. Un'altra caratteristica unica è la comodità dei sedili ergonomici a sedute individuali.



chiaro che si tratta di un'esperienza del tutto nuova. Grazie alla sospensione perfezionata, non solo il movimento lungo il percorso, ma anche l'ingresso in stazione sembrano "adagiati su una nuvola".

La sospensione riduce sensibilmente vibrazioni ed emissioni sonore. Per poter trasportare gli sportivi invernali con le loro svariate attrezzature, Doppelmayr ha rielaborato anche il poggiatesta centrale della seggiovia. Sciatori e snowboarder possono apprezzare le ampie superfici d'appoggio.

Con stile a sei metri al secondo

Le seggiovie D-Line rappresentano un colpo d'occhio che lascia il segno. Le seggiovie, progettate in collaborazione con un famoso designer, colpiscono per la sobria eleganza, mentre la solida struttura trasmette già allo sguardo una

sensazione di sicurezza. Tuttavia, le seggiovie D-Line non sono solamente un mezzo di trasporto comodo ed elegante, sono anche veloci: la velocità massima di una seggiovia D-Line, pari a 6 m/s, accorcia i tempi di salita e contrasta in modo mirato ogni possibile congestione nel trasporto.

La prima seggiovia D-Line del mondo è entrata in servizio nel dicembre 2016 a Hochfügen e rappresenta un'altra tappa fondamentale della tecnologia funiviaria. | [📌](#)



Un'innovazione che rispecchia la nostra filosofia

WIR ha intervistato l'Ing. Helmuth Grünbacher, Amministratore Delegato di Skiliftgesellschaft Hochfügen GmbH.



La società Skiliftgesellschaft Hochfügen ha realizzato insieme a Doppelmayr un'innovazione installata per la prima volta nel mondo: la seggiovia D-Line.

WIR. Quando ci avete assegnato l'appalto per la nuova seggiovia Waidoffen, sul mercato non esisteva ancor alcuna seggiovia D-Line. Com'è successo che la nuova seggiovia realizzata dalla vostra società è la prima?

Ing. Helmuth Grünbacher: Nell'ambito della nostra campagna per la qualità, abbiamo optato per Doppelmayr. Azionamento diretto, impianto fotovoltaico integrato, riscaldamento sedili e barra di chiusura automatica completa di tappeto di imbarco sollevabile per la massima sicurezza dei bambini, unitamente a un'offerta allettante, sono stati i fattori decisivi per la decisione. Dopo la firma del contratto, è venuto da noi Andreas Natter di Doppelmayr, dicendomi che desiderava realizzare con noi un nuovo

prodotto premium denominato D-Line. Naturalmente, per noi la realizzazione di una novità mondiale rappresentava un rischio. Ma ne è valsa la pena. Dopo la realizzazione dell'impianto, possiamo affermare insieme con orgoglio che l'impianto è davvero fantastico, sia per i passeggeri sia per noi come operatori.

WIR. Con la Waidoffen, puntate decisamente sui concetti di "ecologia e sostenibilità". Qual è la motivazione a riguardo?

Ing. Helmuth Grünbacher: Già da tempo, la nostra filosofia comprende l'attenzione e la protezione della natura che ci circonda. Promuoviamo con decisione l'argomento della sostenibilità. A tale proposito, è essenziale sfruttare in modo più intensivo le fonti di energia disponibili. Grazie all'impianto fotovoltaico e l'azionamento diretto, a basso sfruttamento delle risorse, abbiamo fatto un altro importante passo avanti. Doppelmayr ha colto nel segno:

il nostro contributo comune all'ambiente.

WIR. La nuova seggiovia Waidoffen presenta il meglio della tecnologia. Qual è il valore di questa innovazione per la vostra area sciistica?

Ing. Helmuth Grünbacher: La seggiovia da 6 posti Waidoffen apre una nuova dimensione per la nostra area sciistica. L'impianto si trova molto in alto, in una zona sempre innevata, per cui la stagione può iniziare presto. Optando per una seggiovia D-Line abbiamo investito in modo mirato sulla qualità: offre comfort in grande stile, ed il tempo di risalita dimezzato rappresenta un ulteriore elemento convincente. Avevamo grandi aspettative sul favore da parte dei passeggeri, che avrebbero prolungato il proprio soggiorno da noi.

WIR. Grazie mille per la chiacchierata. | 1



La prima seggiovia D-Line del mondo

Con la nuova seggiovia D-Line Waidoffen, Doppelmayr porta la "prima classe" nell'area sciistica di Hochfügen.

La nuova seggiovia da 6 posti Waidoffen è la prima seggiovia D-Line del mondo e presenta solo il meglio. Grazie alla nuovissima tecnologia Doppelmayr, risponde alle più impegnative esigenze in termini di design e sicurezza e rappresenta un passo da gigante in termini di comfort. Le sedute singole di forma ergonomica, anche grazie alla forma allargata, sono particolarmente comode e dispongono di riscaldamento integrato. Le cupole prevedono a una corsa piacevole anche in caso di vento e intemperie. La Waidoffen sostituisce una seggiovia da 4 posti e trasporta nella metà del tempo un terzo in più di passeggeri. Una volta giunti in cima, a 2.300 m si trovano piste da sogno per tutti gli sportivi: principianti, appassionati o agonisti.

Sostenibilità in montagna

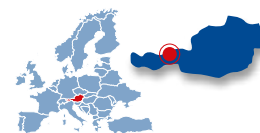
La stazione a monte della Waidoffen è dotata di moduli fotovoltaici ad alta efficienza integrati direttamente nella copertura. Anche il cuore dell'impianto, il nuovo Direct Drive Doppelmayr, non ha rivali in termini di efficienza energetica. Inoltre è particolarmente silenzioso e privo di

vibrazioni. Per la prima volta, a Hochfügen viene impiegata la nuova generazione di azionamenti Doppelmayr: Doppelmayr Connect.



In termini di sicurezza, naturalmente questo impianto si trova su un livello assolutamente nuovo: le barre di protezione si abbassano e bloccano in modo completamente automatico dopo la salita e si riaprono autonomamente solo alla stazione di monte. Un tappeto di imbarco sollevabile nella zona di imbarco facilita la salita ai piccoli ospiti: quindi, i bambini possono salire da soli come i "grandi".

Waidoffen mantiene tutte le promesse. Per gli sciatori, grandi e piccoli, e per il personale operativo la seggiovia D-Line è un gioiello. 🇮🇹



⚙️ 6-CLD-B Waidoffen

Committente	Skiliftgesellschaft Hochfügen GmbH
Ubicazione	Fügenberg, Tirolo (AUT)
Lunghezza inclinata	1.059 m
Dislivello	317 m
Capacità di trasporto	2.600 p/h
Veicoli	58 seggiole D-Line da 6 posti
Durata corsa	ca. 4 min
Inaugurazione	novembre 2016

„Questo prodotto premium offre ai nostri ospiti una sensazione di viaggio speciale in termini di comfort, dotazione tecnica, velocità e sicurezza“. | Ing. Helmuth Grünbacher, Amministratore Delegato di Skiliftgesellschaft Hochfügen GmbH

La nuova seggiola D-Line


WIR presenta le caratteristiche principali della seggiola D-Line. Molte innovazioni e conquiste tecniche restano nascoste, altre sono molto evidenti. Ecco una piccola panoramica.

La D-Line unisce un design ultramoderno al massimo comfort. Anche le seggiovie testimoniano tale maestria. Grazie alla massima qualità, nuovi materiali e componenti ottimizzati, i passeggeri e gli operatori funiviari fruiscono di una seggiovia di assoluto e nuovissimo livello tecnico.

Un design perfetto con possibilità di personalizzazione

La D-Line mostra nuove sfaccettature. Per gli operatori funiviari, il design complessivo armonizzato porta nuovi vantaggi e possibilità: schienali personalizzabili, imbottiture e molti altri componenti provvedono alla riconoscibilità particolare di ogni seggiovia D-Line. Nell'ambito del processo di progettazione sono stati elab-

borati nuovi sistemi di azionamento per le cupole e barre di sicurezza. I componenti sono accessibili molto facilmente nell'ottica della semplicità di manutenzione, eppure sono protetti in modo ottimale. Alcune innovazioni tecniche riguardano anche il riscaldamento sedili. Il cablaggio è stato ottimizzato e gli elementi riscaldanti sono ora comodamente collegabili al cablaggio principale mediante connettori. Le imbottiture delle sedute, ottimizzate e dotate di una struttura superficiale di nuova concezione, sono un gioiello di comfort, estetica e resistenza.

Le innovazioni prodotte da un'esperienza pluriennale incrementano l'attrattiva e l'affidabilità della seggiovia. 

Cupole più spaziose

Una sensazione spaziale completamente nuova è godibile dalle cupole di nuova conformazione, disponibili in diversi colori. La meccanica ottimizzata consente ai passeggeri un comodo azionamento.



Componenti sedile asportabili

Ciascuno dei componenti ottimizzati è facilmente asportabile. Anche le persone con disabilità fisiche e attrezzatura sportiva speciale possono quindi prendere comodamente posto sulla seggiovia.



Il migliore comfort di viaggio

La sospensione comfort di nuova progettazione per velocità fino a 6 m/s garantisce un morbido comfort senza paragoni.



Varianti di azionamento delle barre di protezione: Manuale, Lock o Autolock

Oltre all'opzione manuale, la seggiola D-Line presenta altri due sistemi di azionamento della barra di protezione. La versione Lock prevede il bloccaggio automatico dopo la chiusura manuale da parte del passeggero, con sbloccaggio e apertura automatici nella stazione successiva. Nella versione Autolock, per contro, la barra si chiude e si blocca automaticamente. Inoltre, tale procedura è monitorata. In tal modo è garantito che al momento di lasciare la stazione la barra sia abbassata. Anche in questo caso, alla stazione successiva avvengono lo sbloccaggio e l'apertura automatica.



Poggiapiedi più largo e ottimizzato

Il poggiapiedi di nuova conformazione è particolarmente comodo e ideale per sciatori e snowboarder.



Posto per la creatività nello schienale

Le grandi superfici pubblicitarie (mesh) sul retro dello schienale aprono nuove possibilità di personalizzazione.



Fatti sulle seggiole D-Line

Velocità	fino a 6 m/s
Larghezza posti a sedere	520 mm
Scartamento 6-CLD	6,4 m
Scartamento 8-CLD	7,7 m
Condizioni di trasporto	a seconda della versione è possibile trasportare fino a 7 bambini alti 90 cm con un solo accompagnatore adulto.

Sedili più larghi e configurabili con riscaldamento ottimizzato

Ampi spazi su tutti i posti a sedere: offerti dalle sedute larghe 520 mm, con imbottitura configurabile singolarmente. Riscaldamento ottimizzato: gli elementi riscaldanti con lunghezza cavi unitaria e pratico connettore con fusibile integrato agevolano la gestione.

➤ Un altro sguardo e ulteriori dettagli sulla seggiola D-Line si trovano su YouTube




La più grande area sciistica austriaca




Il nuovo collegamento funiviario tra Zürs e Stuben verso l'Alpe Rauz nell'Arlberg dimostra come può funzionare lo sviluppo sostenibile del turismo.

Quattro nuovi impianti rendono Ski Arlberg, con 305 chilometri di piste e 87 impianti di risalita, la più grande area sciistica austriaca. Essi consentono ai turisti di raggiungere in modo facile e comodo ogni destinazione dell'area sciistica dell'Arlberg: St. Anton, St. Christoph, Stuben, Zürs, Lech, Oberlech oppure Schröcken e Warth, la destinazione non importa: i passeggeri salgono e hanno l'intera infrastruttura di risalita a disposizione. Da Zürs, la Trittkopfbahn I porta alla nuova stazione intermedia, da cui di prosegue verso la nuova stazione a monte della Trittkopfbahn II oppure con la nuova Flexenbahn verso l'Alpe Rauz a Stuben. Infine, la nuova Albonabahn II invita a proseguire.

Il collegamento ha creato un particolare circuito sciistico: il "Run of Fame" attraversa l'Arlberg e l'intera area sciistica Ski Arlberg. Gli sciatori vengono accompagnati dalle star della "Run of Fame", le stelle dello sci dell'Arlberg. Ciò rende il nuovo circuito sciistico un'esperienza indimenticabile.

Per i visitatori, l'area sciistica ormai di dimensioni raddoppiate dell'Arlberg è ancor più confortevole. Si tratta di una parte importante del principio di trasporto sostenibile dell'Arlberg. Ad esempio, la Flexenbahn sostituisce ogni giorno 120 viaggi in autobus: meno auto raggiungono i villaggi, alleggerendo il carico locale. 



 Al video: la nuova Trittkopfbahn



„Con la Flexenbahn migliora la mobilità nell'intera area e gli sciatori possono sfruttare ancor meglio la versatilità delle piste.”

Dott. Mario Stedile-Foradori, Presidente di Arlberger Bergbahnen AG

„Preparazione perfetta delle piste, innevamento garantito, un gran numero di piste da discesa e da fondo, senza dimenticare la super gastronomia: l'Arlberg è già adesso un'esperienza particolare per ogni sciatore”.

Ing. Philipp Zangerl, Presidente di Ski Zürs AG e Amministratore Delegato di Stubner Fremdenverkehrs-GmbH

„Da oltre 50 anni era una visione, ora è realtà! Sempre più in alto, con lungimiranza: siamo tutti orgogliosi!”

Willy Skardarasy, Presidente del Consiglio di Vigilanza di Ski Zürs AG



10-MGD Flexenbahn

Cliente	Flexenbahn GmbH
Ubicazione	Zürs/Stuben am Arlberg (AUT)
Lunghezza inclinata	1.771 m
Dislivello	562,5 m
Veicoli	47
Capacità di trasporto	2.400 p/h
Velocità	6,0 m/s
Durata corsa	5,9 min

10-MGD Trittkopfbahn sezione 1

Cliente	Ski-Zürs-AG
Ubicazione	Zürs am Arlberg (AUT)
Lunghezza inclinata	1.978 m
Dislivello	503 m
Veicoli	59
Capacità di trasporto	2.400 p/h
Velocità	6,0 m/s
Durata corsa	7,4 min

10-MGD Trittkopfbahn sezione 2

Cliente	Ski-Zürs AG
Ubicazione	Zürs am Arlberg (AUT)
Lunghezza inclinata	959 m
Dislivello	193 m
Veicoli	17
Capacità di trasporto	1.200 p/h
Velocità	6,0 m/s
Durata corsa	4,2 min

10-MGD Albona II

Cliente	Stubner Fremdenverkehrs GmbH
Ubicazione	Stuben am Arlberg (AUT)
Lunghezza inclinata	2.172 m
Dislivello	680 m
Veicoli	48
Capacità di trasporto	2.000 p/h
Velocità	6,0 m/s
Durata corsa	7,2 min



Il cerchio si chiude (video)




Una nuova seggiovia da 8 posti a Ischgl

Un viaggio sulla nuova Flimjochbahn promette esperienze speciali.

La Flimjochbahn, giunta a 24 anni d'età, è la regina incontrastata dei trasporti tra tutti gli impianti in servizio di Silvrettaseilbahn AG: entro la fine della stagione invernale 2015/2016 ha trasportato quasi 30 milioni di persone. Dal dicembre 2016, al suo posto c'è una nuova seggiovia da 8 posti Doppelmayr.

La stazione a monte del nuovo impianto ha due uscite: una verso est e una verso nord. Sono

state prese in considerazione le variabili condizioni di vento del Grat, e a seconda della situazione è possibile aprire l'uscita est o l'uscita nord, con un miglioramento non indifferente del comfort.

Anche il pilone numero 3 è particolare. Si tratta di un pilone condiviso due seggiovie da 8 posti: la Höllbodenbahn e la Flimjochbahn. Con un massimo di 6.900 passeggeri l'ora, è uno dei piloni più transitati del mondo. 



8-CLD-B Flimjochbahn

Committente	Silvrettaseilbahn AG
Ubicazione	Ischgl, Tirolo (AUT)
Lunghezza inclinata	1.797 m
Dislivello	454 m
Capacità di trasporto	3.200 p/h
Veicoli	87 seggiole da 8 posti con bubble e riscaldamento
Durata corsa	6,5 min
Inaugurazione	24 nov 2016

➤ Maggiori dettagli sulla Flimjochbahn nonché interessanti video sul processo di costruzione si trovano sul blog ufficiale.



„La nostra nuova seggiovia da 8 posti, grazie alla struttura dei sedili, offre un comfort ancora maggiore di prima”.
DI (FH) Markus Walser,
Presidente di Silvrettaseilbahn AG.




Königsberg: avventure tutto l'anno



Un bike park con un innovativo sistema di trasporto Doppelmayr completa i servizi sciistici di Königsberg.

Per garantire la sopravvivenza degli impianti di Königsberg e contrastare la carenza di neve degli ultimi anni nell'area sciistica, Königsberg-Hollenstein Skilifte GmbH ha ideato un bike park secondo i più moderni criteri. Il concetto complessivo iniziale, la percepibile voglia di fare e la capacità di entusiasinarsi dell'amministratore delegato hanno fornito a Doppelmayr le premesse ideali per la realizzazione di un progetto pilota con Königsberg-Hollenstein Skiliften come partner: per la prima volta al mondo, qui viene utilizzato l'innovativo sistema ProTow per il trasporto delle biciclette. Per gli operatori delle sciovie si aprono nuove possibi-

lità e i mountain-biker arrivano a monte in modo particolarmente comodo.

La nuova flessibilità ottenuta è particolarmente importante per i gestori: "In caso di neve scarsa, abbiamo la possibilità di operare con due sciovie sulle piste innevate per gli sciatori e una parallela per i mountain biker. Si tratta di un segno di distinzione per Königsberg", afferma con soddisfazione l'amministratore delegato. L'innovativo sistema di trasporto ProTow è un'attrazione nel panorama delle mountain bike e provvede nel contempo a un migliore sfruttamento degli impianti e delle baite presenti nel parco avventura. La prima parte del parco avventura "Erlebnisraum Königsberg" è stata inaugurata nel 2016, nella primavera del 2017 verrà ampliato con altri highlight e infrastrutture. 



2-SL Königsberg I

Anno di costruzione	1971 (Ammodernamento e automazione 1988)
Ubicazione	Hollenstein an der Ybbs, Bassa Austria (AUT)
Lunghezza inclinata	824 m
max. Pendenza tracciato	42 %
Velocità	3,0 m/s
Capacità di trasporto Servizio sci	1.055 p/h con ancore a T
Capacità di trasporto Servizio biciclette	Portata finale: 400 biker/h con ProTow
Altitudine area sciistica	fino a ca 1.400 m SLM



 Video dell'inaugurazione del bike park

„Grazie al nuovo sistema di trasporto per mountain biker è stato possibile conservare gli impianti”.
Herbert Zebenholzer,
Amministratore Delegato
di Königsberg-Hollenstein
Skilift GmbH




ProTow porta i biker in montagna

I mountain biker viaggiano da subito in tutto relax in sciovia verso le divertenti discese.

Nel nuovo bike park di Königsberg, a Hollenstein an der Ybbs, la prima sciovia del mondo ha ricevuto il permesso di esercizio per il trasporto di mountain bike con l'innovativo dispositivo di traino ProTow di Doppelmayr.

L'utilizzo del nuovo sistema di trasporto è facile: al momento dell'ingresso, ProTow viene appoggiato sul manubrio e durante la salita l'apposito tubo flessibile viene fissato con la mano destra all'impugnatura della bici. Quando il flessibile di fissaggio viene liberato, il ProTow si sblocca autonomamente dalla testa del manubrio grazie alla propria intelligente struttura, garantendo

così un trasporto sicuro di passeggero e bici. La salita avviene quindi in modo altrettanto rilassato e sicuro, poiché il biker tiene entrambe le mani saldamente sul manubrio, mantenendo così costantemente il pieno controllo sulla propria bici.

Entro una o due ore è possibile attrezzare un impianto di risalita da servizio invernale per l'utilizzo del sistema ProTow. Doppelmayr lo ha rielaborato da un sistema basato su brevetto di Rider Developments Ltd., ottimizzandolo per la produzione in serie. Tale modifica è tecnicamente semplice per molti tipi di sciovia, anche di età avanzata. In tal modo, Doppelmayr segna un'ulteriore pietra miliare in termini di innovazione e apre nuove possibilità per gli operatori di sciovie. 

La modifica richiede solo 1-2 ore!





Una seggiovia ad alta velocità nel Vorarlberg

La Silvretta Bahn, sicura per i bambini, porta ora in un lampo e con comodità sulla cima del Gampapinger Berg.

Dalla stagione invernale 2016/2017, grazie alla Silvretta Bahn di Doppelmayr, l'area sciistica Silvretta Montafon nel Vorarlberg ottiene un'enorme miglioramento in termini di comfort: la nuova seggiovia da 8 posti con riscaldamento sedili e cupole, che sostituisce una seggiovia biposto, rappresenta un ulteriore passo importante verso la modernizzazione degli impianti di risalita. Essa porta gli sportivi invernali direttamente sulla Gampapinger Berg, dove sono disponibili dodici piste e cinque percorsi per la discesa. Peter Marko, Amministratore Dele-

gato di Silvretta Montafon informa: "Anche le seggiole presentano il meglio: le seggiole comfort dispongono di imbottitura e riscaldamento nonché di barra di protezione automatica con poggiapiedi e poggiasci".

Struttura discreta e altamente funzionale

Per sfruttare al meglio l'area della stazione a valle, il magazzino seggiole è stato ricavato nell'area sottostante la stazione. Al fine di fondere la costruzione in modo armonico nel paesaggio anche dal punto di vista estetico e di rispondere ai maggiori requisiti di tutela del paesaggio stesso, la stazione a valle "sale" in modo discreto dal pendio roccioso. | [↓](#)



8-CLD-B Silvretta Bahn

Committente	Silvretta Montafon GmbH
Ubicazione	St. Gallenkirch, Vorarlberg (AUT)
Lunghezza inclinata	2.093 m
Dislivello	685 m
Capacità di trasporto	3.200 p/h
Veicoli	93 seggiole da 8 posti
Velocità	5,5 m/s
Durata corsa	6,5 min
Inaugurazione	inverno 2016/17



„Grazie all'elevata velocità, che può arrivare a 5,5 metri al secondo, nonostante la lunghezza di oltre due chilometri il viaggio dura solo 6,5 minuti".

Peter Marko, Direttore Generale di Silvretta Montafon





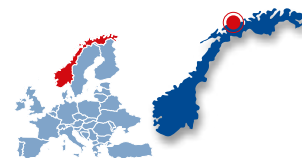
Una modernizzazione al buio: l'ammodernamento della funivia più settentrionale del mondo

La funivia di Tromsø, ricca di storia, dopo 45 anni è stata completamente ristrutturata.

La funivia di Tromsø in Norvegia viene considerata l'impianto a fune per trasporto persone più a nord del mondo. Venne inaugurata nel 1961 dalla Società Armatrice dei fratelli Jakobsen, considerati pionieri dell'economia e della pesca in Norvegia, che hanno svolto un ruolo determinante nello sviluppo delle infrastrutture nella regione circostante Tromsø. Oggi Tromsø è una città fiorente, con un numero di visitatori sempre crescente: un numero sempre maggiore di ospiti si gode dal Fjellheisen l'affascinante aurora boreale.

La modernizzazione ha avuto inizio nel 2012, quando Garaventa venne incaricata per una perizia sull'impianto a fune di 45 anni. Il rapporto evidenziò che la funivia aveva raggiunto la fine della propria vita operativa. Si è deciso di rinnovare completamente l'impianto, che rimane comunque una delle destinazioni preferite dai visitatori di Tromsø. Le aziende Fjellheisen, Fjellbygg e Garaventa hanno collaborato strettamente per superare le sfide poste dalla costruzione. I tempi erano molto stretti e i lavori si sono svolti durante l'inverno 2015/2016.

In quella stagione, a nord della Norvegia regnano 24 di buio ogni giorno, con neve e vento che creano temperature glaciali. Tutte difficoltà che gli specialisti funiviari hanno affrontato con coraggio. Allora come oggi, le nuove cabine portano i due simboli della Società Armatrice Jakobsen: foca e orso polare. | 1



28-ATW Tromsø–Fjellheisen

Committente	Skips AS Nordfisk
Ubicazione	Tromsø (NOR)
Lunghezza inclinata	770 m
Dislivello	360 m
Velocità	7,0 m/s
Capacità di trasporto	400 p/h
Veicoli	2 cabine da 28 passeggeri + un vetturino
Inaugurazione	aprile 2016

„Tutto è riuscito senza problemi, anche se qui il clima può essere impegnativo. Il team Garaventa è stato molto professionale e ha lavorato duramente. Siamo rimasti impressionati molto positivamente“. | Guttorm Jakobsen, Direttore Generale di Fjellheisen Tromsø



L'area sciistica di Schmitten cresce

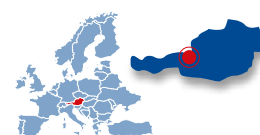
Grazie al ZellamseeXpress, una nuova cabinovia da 10 posti, si realizza un sogno di Zell serbato la lungo tempo.

L'area sciistica di Schmitten, nel salisburghese, amplia l'offerta per gli sport invernali con una nuova cabinovia da 10 posti: la zellamseeXpress, che ha preso servizio nell'inverno 2016/2017, porta i passeggeri dalla Glemmtal sullo Schmitten. Da lì, il nuovo impianto rende nuovamente accessibile una discesa di 3,5 chilometri, già molto apprezzata dagli sciatori tra il 1930 e il 1980. La cabinovia, realizzata in

versione D-Line, nella prospettiva della "prima classe" esaudisce ogni desiderio. Oltre al piacevole riscaldamento sedili, i passeggeri hanno a disposizione una novità mondiale: nelle sei cosiddette cabine Jukeboxx, i passeggeri si connettono facilmente alla rete mediante Wi-Fi gratuita e vengono automaticamente rimandati ad un pulsante Jukeboxx: selezionano le hit preferite e si godono la corsa.

Lo zellamseeXpress parte da una stazione ad angolo sopra Viehhofen raggiungendo la stazione a monte sul Salersbachköpfli a

1.920 m sul livello del mare (sezione 2). In un secondo lotto di costruzione, entro il 2018 verrà ulteriormente allungata anche la sezione 1 verso valle a Viehhofen. | 1



10-MGD zellamseeXpress

Committente	Schmittenhöhebahn AG
Ubicazione	Zell am See, Salisburgo (AUT)
Lunghezza inclinata	2.883 m
Dislivello	801 m
Velocità	6,0 m/s
Capacità di trasporto	2.800 p/h
Veicoli	86 cabine con riscaldamento sedili per 10 persone cad.
Durata corsa	9,2 min
Inaugurazione	inverno 2016/17



„Il zellamseeXpress realizza un vecchio sogno di Zell. Il nuovo impianto non rappresenta solamente un deciso miglioramento qualitativo nella nostra area sciistica, ma allarga inoltre l'offerta di piste per i nostri visitatori. Tutta la regione ne trae vantaggio“.



Dott. Erich Egger,
Presidente di
Schmittenhöhebahn AG




Espansione nel Big Sky Resort Montana

In una delle maggiori aree sciistiche d'America, la prima seggiovia da 6 posti con cupole e riscaldamento sedili richiama l'attenzione degli sportivi invernali.

Il Big Sky Resort Montana offre ai propri visitatori l'"America's Biggest Skiing®" ed è il "campo base" del parco nazionale di Yellowstone. Gli operatori dell'area sciistica operano attualmente in collaborazione con Doppelmayr per un'espansione completa e un miglioramento del comfort: la nuova seggiovia da 6 posti

Powder Seeker è il primo impianto della regione che dispone di bubble e riscaldamento sedili. Sostituisce una seggiovia triposto e dal dicembre 2016 porta i passeggeri al Lone Peak Tram, realizzato sempre da Doppelmayr nel 1996. Oltre alla nuova seggiovia esaposto, nel 2016 Doppelmayr ha installato anche la nuova seggiovia triposto Challenger, che svolge a propria volta un'importante funzione per l'area sciistica.

La principale sfida per la costruzione dei nuovi impianti era rappresentata dalle caratteristiche del terreno, poiché le linee attraversavano tratti di ghiacciaio che hanno richiesto fondamenta speciali. Di conseguenza, anche le operazioni di assemblaggio sono state difficoltose: il materiale da costruzione è stato portato nella stazione a monte in elicottero, mentre gli operai potevano raggiungere le aree di cantiere superiori solamente a piedi. Nonostante le condizioni eccezionali, Doppelmayr è riuscita a rispettare la stretta finestra temporale di soli otto mesi e realizzare puntualmente entrambe le seggiovie. 

„Nel corso della nostra pluriennale ed efficace collaborazione, Doppelmayr si è dimostrata un partner affidabile e ci ha sempre supportato in modo impeccabile. Lo stesso si può dire dei nuovi impianti, che per i nostri visitatori rappresentano un enorme incremento del comfort“.

John McGregor, Senior Vice President of Mountain Operations di Boyne Resorts




6-CLD-B Powder Seeker

Committente	Big Sky Resort
Ubicazione	Big Sky, Montana (USA)
Lunghezza inclinata	852 m
Dislivello	251 m
Capacità di trasporto	3.200 p/h
Veicoli	31 seggiole da 6 posti con bubble e riscaldamento
Velocità	5,0 m/s
Numero piloni	14
Inaugurazione	dicembre 2016

3-CLF Challenger

Lunghezza inclinata	1.253 m
Dislivello	504 m
Capacità di trasporto	1.637 p/h
Veicoli	164 seggiole triposto
Velocità	2,5 m/s
Numero piloni	18
Inaugurazione	dicembre 2016



 Al video sulla nuova Powder Seeker



In volo con l'aquila



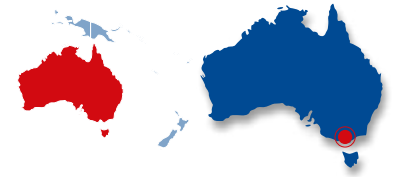
Ulteriori informazioni e video si possono trovare su Facebook: www.fb.me/ArthursSeatEagle

Come l'aquila cuneata nazionale, i passeggeri veleggiano, con Arthurs Seat Eagle, sulla Penisola di Mornington in Australia.

La cabinovia da 8 posti ad ammortamento automatico Arthurs Seat Eagle sostituisce l'Arthurs Seat Chairlift, molto amata nella regione, e dal dicembre 2016 porta i visitatori sulla collina di Arthurs Seat a Victoria. Dalle cabine si apre una vista mozzafiato sul parco nazionale e sulla baia della Penisola di Mornington. Grazie alla griglia safari e alle vetrate in policarbonato facilmente rimovibili è possibile adattare l'esperienza di viaggio alle diverse stagioni e condizioni atmosferiche. D'inverno i passeggeri sono

protetti da vento e pioggia, d'estate si godono una corsa all'aria aperta. Tutte le cabine e gli edifici sono accessibili senza barriere architettoniche. L'impianto in servizio tutto l'anno rende ancora più attraente la regione circostante Arthurs Seat sia per i turisti che per i residenti e produce più di 60 nuovi posti di lavoro.

Durante le intere fasi di progettazione e realizzazione, Doppelmayr è rimasta in loco come partner professionale e affidabile. La nuova cabinovia è un progetto modello, poiché si tratta del primo impianto monofune costruito in Australia al di fuori di un'area sciistica negli ultimi 20 anni. | ↴



8-MGD Arthurs Seat Eagle

Committente	Arthurs Seat Skylift Pty Ltd
Ubicazione	Penisola di Mornington, Melbourne (AUS)
Lunghezza inclinata	1.030 m
Dislivello	232 m
Velocità	3,0 m/s
Capacità di trasporto	1.130 p/h
Numero piloni	11
Veicoli	24 cabine da 8 posti
Inaugurazione	dicembre 2016

„Un viaggio sull'Arthurs Seat Eagle è effettivamente come il volo dell'aquila: dolce e di una bellezza mozzafiato“.

Hans Brugman, CEO di Arthurs Seat Eagle



Funicolare urbana completamente ristrutturata

La nuova funicolare di Lugano porta turisti e residenti lungo lo storico percorso dalla stazione al centro storico.

La funicolare di Lugano, che collega la stazione al centro storico, risale all'anno 1886 e rappresenta un importante mezzo di trasporto pubblico. All'epoca, era il primo impianto con uno scambio ABT. Nell'autunno 2016, Garaventa ha ristrutturato completamente l'impianto, occu-

pandosi di progettazione, studio tecnico, consegna e assemblaggio dell'intero equipaggiamento elettromeccanico nonché dei veicoli. Due carrozze trasportano un massimo di 2.240 persone l'ora dalla stazione recentemente ristrutturata al centro della città. Gli spazi angusti e di valore storico del percorso, con gallerie, ponti e una cattedrale, hanno presentato una sfida particolare per la realizzazione di questo impianto urbano. | ↴



100-FUL Lugano–Stazione

Committente	Trasporti Pubblici Luganesi SA
Ubicazione	Lugano, Canton Ticino (CHE)
Lunghezza inclinata	206 m
Dislivello	50 m
Velocità	3,0 m/s
Capacità di trasporto	2.240 p/h
Veicoli	2 carrozze da 100 persone cad.



„La qualità, l'esperienza pluriennale con le funicolari e le referenze sono state il motivo decisivo per affidarci a Garaventa“.

Roberto Ferroni Direttore di Trasporti Pubblici Luganesi SA.




Primo record mondiale D-Line a Sölden

La nuova Giggijochbahn, dal grande comfort, con la propria capacità di portata di 4.500 persone per ora e direzione è attualmente l'impianto monofune dalle più alte prestazioni al mondo.

Dalla stagione invernale 2016/2017, i visitatori dell'area sciistica di Sölden possono godere di un comfort ancora maggiore. La nuova Giggijochbahn è realizzata in versione D-Line, la nuova generazione di impianti a fune Doppelmayr. Promette una "prima classe" su tutta la linea e con nuove possibilità e caratteristiche uniche ed è un autentico gioiello. Il nuovo impianto, realizzato da Doppelmayr in collaborazione con Bergbahnen Sölden, trasporta fino a 4.500 persone per ora e direzione. Si tratta del numero di persone più alto del mondo per un impianto monofune. L'elevata capacità di trasporto, in combinazione con il sofisticato sistema di imbarco, ha un effetto positivo sui tempi di attesa, cosicché i passeggeri possono iniziare velocemente, ma senza stress, a divertirsi sugli sci. 134 cabine da 10 posti ciascuna portano gli sportivi invernali dalla stazione a valle di Sölden sul Giggijoch. Durante la corsa, i passeggeri sperimentano il comfort e la particolare silenziosità della D-Line, per un'esperienza di viaggio e spazio senza precedenti.

La stazione a valle è un gioiello architettonico e un punto di riferimento per Sölden. Su una superficie angusta è stato realizzato il nucleo a torre dell'edificio, in cui è alloggiata anche la meccanica funiviaria. Un'attrazione particolare è data dal nastro perforato con il panorama montano delle alpi dell'Ötztal, dietro cui si nasconde l'area di accesso alle cabine. I passeggeri raggiungono comodamente il livello superiore su una scala mobile.

L'impianto predecessore della Giggijochbahn è rimasto in servizio tra il 1998 e il 2016 per circa 37.000 ore. Anche in futuro porterà molti sciatori e snowboarder sulle piste: verrà riposizionato a Hochötzt, dove sostituirà l'Ochsen-gartenbahn. 




© Bergbahnen Sölden | Rudi Wyhlidal



10-MGD Giggijochbahn

Committente	Bergbahnen Sölden
Ubicazione	Sölden, Tirolo (AUT)
Lunghezza inclinata	2.648 m
Dislivello	921 m
Velocità	6,5 m/s
Capacità di trasporto	4.500 p/h
Veicolo	134 cabine D-Line da 10 persone cad.
Durata corsa	8,87 min
Inaugurazione	novembre 2016



 Video: una giornata sul Giggijoch

„Con la Gaislachkoglbahn e ora con la nuova Giggijochbahn, i due più potenti impianti di accesso attualmente presenti sul mercato si trovano entrambi nella nostra area sciistica“,
Jakob "Jack" Falkner,
 Amministratore Delegato
 di Bergbahnen Sölden



Turismo nel Caucaso in forte crescita

Doppelmayr accompagna lo sviluppo del turismo invernale in Georgia e nel solo 2016 ha costruito tre nuovi impianti.

In Georgia attualmente lo stato investe fortemente nel turismo, in particolare nei monti del Caucaso. Lo scopo è rendere l'area ancora più allettante per gli sportivi invernali. Con la realizzazione di diversi impianti, Doppelmayr offre un contributo decisivo allo sviluppo del turismo invernale: già nel 2015 sono entrate in servizio due nuove seggiovie da 6 posti, ottenendo entrambe un grande successo. Nel 2016 sono seguite una sciovia, una seggiovia quadriposto ad ammortamento fisso ed una seggiovia esaposto ad ammortamento automatico nell'area sciistica di Bakuriani, nonché una seggiovia da 6 posti a Gudauri.

L'area sciistica per famiglie di Bakuriani si trova a tre ore d'auto dalla capitale Tbilisi, presenta piste per sci alpino e nordico nonché per slittino ed equitazione. Negli anni '70 e '80, Bakuriani è stato un centro di allenamento olimpico. Nella località di Gudari, a 120 km da Tbilisi, si trovano soprattutto piste adatte a sciatori avanzati. Inoltre, l'area è particolarmente apprezzata per l'heli-skiing. La nuova seggiovia da 6 posti Doppelmayr dà accesso a una pista già esistente e aumenta enormemente il comfort dei passeggeri. La collaborazione con Doppelmayr ha una lunga tradizione: i primi impianti realizzati insieme risalgono infatti al lontano 1986. ↴



6-CLD Mitarbi 1

Committente	Mountain Resorts Development Company
Ubicazione	Bakuriani, Samtskhe-Javakheti (GEO)
Lunghezza inclinata	1.255 m
Dislivello	357 m
Velocità	5,0 m/s
Capacità di trasporto	1.800 p/h
Veicoli	46 seggiole esaposto
Durata corsa	4,6 min

4-CLF Mitarbi 2

Ubicazione	Bakuriani, Samtskhe-Javakheti (GEO)
Lunghezza inclinata	893 m
Dislivello	222 m
Velocità	2,3 m/s
Capacità di trasporto	1.406 p/h
Veicoli	77 seggiole quadriposto a morse fisse
Durata corsa	6,5 min



6-CLD Gudauri Lift-8

Ubicazione	Gudauri, Mtskheta-Mtianeti (GEO)
Lunghezza inclinata	2.353 m
Dislivello	537 m
Velocità	5,0 m/s
Capacità di trasporto	2.800 p/h
Veicoli	128 seggiole esaposto
Durata corsa	8,2 min

„Grazie ai grandi interventi, Doppelmayr ha fornito un contributo significativo allo sviluppo delle aree sciistiche in Georgia. Nel corso dell'intera collaborazione, abbiamo apprezzato il prezioso management, l'approccio professionale e il livello tecnologico dell'azienda e del proprio team. Si tratta dell'azienda di cui ci fidiamo di più“.

Aleksandre Onoprishvili,
Direttore, Mountain Resorts
Development Company



La prima seggiovia CS10 in Svizzera

Grazie alla nuova seggiovia Schaffürggli l'area sciistica di Madrisa ha incrementato enormemente il comfort, in particolare per le scuole di sci e le famiglie con bambini piccoli.

Con la seggiovia CS10, Klosters-Madrisa Bergbahnen AG segna un nuovo standard e richiama

su di sé l'attenzione del settore. La seggiovia da 6 posti Schaffürggli è il primo impianto in Svizzera con seggiole CS10 sicure per i bambini, dotate inoltre di cupole e riscaldamento sedili. Oggi, nell'area sciistica di Madrisa, un adulto e fino a cinque bambini d'altezza minima di 90 cm possono viaggiare su ogni veicolo, con vantaggi non solo per le scuole di sci. Un tappeto di imbarco sollevabile agevola la salita in autonomia. "Inoltre, il nuovo impianto risponde in pieno al nostro grande desiderio: consentire anche alle persone con handicap di vivere un'esperienza indimenticabile di sport invernale", riferisce Hacher Bernet, Amministratore Delegato di Klosters-Madrisa Bergbahnen AG.

La nuova costruzione dell'impianto è stata impegnativa dal punto di vista logistico, poiché sul Madrisa dovevano essere realizzati con-

„La nuova seggiovia CS10 ha una grande forza di attrazione per il nostro importante settore, quello delle famiglie con bambini piccoli e delle scuole di sci“.

Hacher Bernet, Amministratore Delegato di Klosters-Madrisa Bergbahnen AG



temporaneamente diversi progetti: oltre alla seggiovia, nell'estate 2016 sono stati fatti investimenti anche in un nuovo impianto di innevamento e un nuovo ristorante self-service. [1]



6-CLD-B Madrisa-Schaffürggli

Ubicazione	Klosters, Graubünden (CHE)
Committente	Klosters-Madrisa Bergbahnen AG
Tipo di impianto	Seggiovia esaposto ad ammortamento automatico con bubble, riscaldamento sedili, barre di protezione a bloccaggio automatico
Capacità di trasporto	2.600 p/h
Velocità	5,0 m/s
Numero veicoli	98 seggiole
Lunghezza inclinata	1.891 m
Dislivello	509 m
Realizzazione	da maggio a dicembre 2016




Sviluppo dell'area sciistica da un unico fornitore



In Russia, in qualità di general contractor, Doppelmayr ha contribuito alla valorizzazione di un'intera regione in tempi da record e in condizioni geografiche impegnative.

Nell'estremo oriente della Russia, dal 2016 due nuovi impianti a fune valorizzano l'area ricreativa e per il tempo libero che circonda la città di Yuzhno-Sakhalinsk. Doppelmayr Russia ha colpito per la grande esperienza e il buon rapporto qualità/prezzo. Anche gli impianti olimpici di Sochi hanno rappresentato una referenza importante. I professionisti funiviari di Samara, in qualità di general contractor, nonostante la distanza di 7.000 km e la differenza di fuso orario di dieci ore, hanno realizzato in pochi mesi due seggiovie ad ammorso automatico e sono rimasti a disposizione dalla progettazione fino alla realizzazione come referenti per tutte le questioni. Già nel 2007 Doppelmayr aveva

dimostrato le proprie capacità a Yuzhno-Sakhalinsk, realizzando una novità mondiale: il primo impianto combinato con due sezioni, in cui le cabine della sezione inferiore proseguono la corsa nella superiore.

Le seggiovie quadriposto recentemente costruite, con cupole e poggiatesta centrale, vengono impiegate sia in inverno che in estate. Il personale operativo è stato addestrato da Doppelmayr durante la messa in servizio. Per il servizio invernale e sciistico, nell'ambito della costruzione dell'impianto a fune sono state create diverse nuove piste ed è previsto un ulteriore sviluppo dell'area sciistica. 

 Uno sguardo alla località sciistica



4-CLD-B Gorny Vozdukh Lift C

Committente	STK Gorny Vozdukh
Ubicazione	Yuzhno-Sakhalinsk, Sakhalin (RUS)
Lunghezza inclinata	882 m
Dislivello	307 m
Capacità di trasporto	2.000 p/h
Velocità	5,0 m/s
Durata corsa	3,3 min
Veicoli	55 seggiole quadriposto con bubble e poggiatesta centrale

4-CLD-B Gorny Vozdukh Lift D

Committente	STK Gorny Vozdukh
Ubicazione	Yuzhno-Sakhalinsk, Sakhalinsk (RUS)
Lunghezza inclinata	1.542 m
Dislivello	398 m
Capacità di trasporto	2.000 P/h
Velocità	5,0 m/s
Durata corsa	5,48 min
Veicoli	91 seggiole quadriposto con bubble e poggiatesta centrale

„Doppelmayr è a nostro avviso il leader di mercato a livello assoluto, convinzione che è stata confermata con i progetti spettacolari sia di Sochi 2014 che di altre regioni della Federazione Russa, per molti anni. La "Gorny Vozdukh" collabora con Doppelmayr dal 2008. Tutti gli impianti sono stati consegnati in tempo, e anche se i tempi sono stati molto stretti, la qualità è rimasta sempre perfetta. Possiamo già affermare con certezza che è stata la scelta giusta.“

A. W. Zajtzev, Ministro dello Sport e Politiche Giovanili, nella regione di Sakhalin



Maggiore capacità e comfort a Klausberg



La nuova cabinovia da 10 posti K-Express, realizzata a tempo di record, trasporta nel massimo comfort fino a 2.800 persone l'ora.

Da poco, nell'area sciistica altoatesina di Klausberg vi è una nuova cabinovia da 10 posti. Sostituisce un impianto Doppelmayr rimasto in servizio sia d'estate che d'inverno per 20 anni. La modernizzazione dell'impianto di arroccamento si è resa necessaria a causa del grande afflusso di passeggeri: il nuovo impianto a fune, con cabine più spaziose, porta ogni ora fino a 2.800 persone nella regione sciistica, offrendo inoltre spazio sufficiente per il trasporto di pas-

seggi e mountain bike. I portasci integrati nel pavimento ed una salita/discesa notevolmente più comode producono un ulteriore comfort.

Mentre la nuova stazione a valle si trova nella stessa posizione che aveva in precedenza, la stazione a monte è stata spostata di 15 metri, per consentire ai passeggeri di raggiungere più facilmente l'impianto e arrivare più in fretta a destinazione. I tempi di costruzione del K-Express sono stati praticamente da record: Doppelmayr ha realizzato la nuova cabinovia in soli tre mesi, senza necessità di interrompere il servizio invernale o estivo. | 1



10-MGD K-Express

Committente	Funivia Klausberg SpA
Ubicazione	Brunico, Bolzano (ITA)
Lunghezza inclinata	1.215 m
Dislivello	550 m
Capacità di trasporto	2.800 p/h
Durata corsa	4,3 min
Velocità	6,0 m/s
Veicoli	40 cabine da 10 persone cad.
Inaugurazione	estate 2016

„La cabinovia più grande e potente offre ai nostri passeggeri il massimo comfort, valorizzando notevolmente la nostra area sciistica“.

Walter Fischer, Amministratore Delegato di Funivia Klausberg SpA



Una funivia, due funzioni



La nuova funivia Albigna di Bergell è sia un impianto di servizio che un impianto turistico.

La nuova funivia nella Val Bregaglia è un progetto straordinario, poiché svolge due funzioni contemporaneamente: funge da impianto di servizio per le centrali elettriche di Bergell e viene contemporaneamente utilizzato per fini turistici. A tale scopo, l'impianto è pronto al funzionamento

per 365 giorni l'anno e 24 ore al giorno, presentando così la massima disponibilità tecnica possibile. Grazie a un raccordo rapido appositamente progettato, l'impianto può essere convertito in modo semplice e in tempi brevissimi da un impianto di trasporto materiali per carichi pesanti (fino a 5 tonnellate) a un impianto per trasporto persone. Per il turismo di Bergell, ciò è particolarmente importante, poiché dalla diga di Albigna si gode una meravigliosa vista.

Poiché l'impianto era indispensabile per il funzionamento della centrale della Val Bregaglia, l'interruzione del servizio doveva essere il più breve possibile: in Doppelmayr/Garaventa sono riusciti a completare i lavori in soli quattro mesi. La funivia di Albigna dispone di un sistema di recupero integrato con due azionamenti d'emergenza. | 1

„Siamo soddisfatti in tutto e per tutto delle prestazioni di Garaventa“. | **Andres Fasciati, Leiter Bergeller Kraftwerke**



8-ATW Pranzaira-Albigna

Committente	Società elettrica della città di Zurigo (ewz)
Ubicazione	Vicosoprano im Bergell (CHE)
Lunghezza inclinata	2.440 m
Diametro funi	39 mm, due funi portanti per via di corsa
Dislivello	901 m
Servizio tecnico	15 persone
Servizio turistico	8 persone
Capacità di trasporto persone	94 / 50 p/h
Capacità di trasporto materiali	30 t/h
Carico utile	5.000 kg
Velocità	7,0 m/s
Durata corsa	7,6 min
Numero piloni	3 piloni
Azionamento stazione a valle	192 kW

Gassner Stahlbau: gli esperti di componenti per impianti a fune

L'impresa familiare del Vorarlberg Gassner Stahlbau produce dal 1970 pregiati componenti per impianti a fune Doppelmayr.



Quando servono componenti per impianti a fune come seggiole, piloni, sospensioni cabine o strutture speciali in acciaio, Gassner Stahlbau GmbH, con sede a Bürs, è l'affidabile partner di Doppelmayr fin dal 1970. L'azienda specializzata nella piegatura tubi e nella laminazione, dal 1998 appartiene al Gruppo Doppelmayr ed è in grado di fornire il pacchetto completo, dalle materie prime alla seggiola. Dà impiego a 200 dipendenti. Presso Gassner, tecnologia e metodologie, ad es. nella lavorazione dei metalli con macchine robotiche e la più moderna tecnica di misurazione, sono al massimo livello di modernità. Ad esempio, nell'ambito del con-

trollo e della garanzia di qualità, componenti quali i piloni sono sottoposti a misurazioni 3D. I componenti in poliuretano per i sedili delle seggiovie sono realizzati da Gassner nel proprio apposito stabilimento interno e anche utensili e stampi provengono dall'azienda di Bürs.

La nuova misura delle cose

Una tappa significativa per Gassner è stata la progettazione delle seggiole D-Line con il proprio sistema modulare, alla quale l'azienda ha contribuito in modo decisivo: con D-Line viene impiegato un numero maggiore di componenti uguali, per cui in caso di necessità Doppelmayr può rispondere e consegnare in tempi

ridotti. I componenti della D-Line rispondono al più moderno stato della tecnica e sono ottimizzati per disposizione e fabbricazione.

Gerhard Gassner è amministratore delegato dell'azienda dal 2004 e investe costantemente nello sviluppo aziendale, da ultimo in un robot che si occupa della produzione completamente automatica delle sospensioni e dei telai di fissaggio alle cabine. Oggi la collaborazione con Doppelmayr è ancora più stretta, per bilanciare le capacità, per sostenersi a vicenda oppure per accordarsi sulla realizzazione di macchine. La vicinanza geografica risulta quindi come un grande vantaggio.



La competenza maturata negli anni e le molteplici possibilità di produzione rendono Gassner Stahlbau un'azienda specializzata nella produzione di piloni per impianti a fune e strutture speciali del Gruppo Doppelmayr/Garaventa.

„A causa della qualità richiesta e del grado di precisione necessario, la fabbricazione di componenti per funivie non è qualcosa in cui altri ci possano imitare velocemente. Ciò ci rende orgogliosi“.

Gerhard Gassner,
Amministratore Delegato
di Gassner Stahlbau



Esperienza e precisione che fanno la differenza
L'azienda familiare fondata nel 1946 da Hermann Köberl, originariamente denominata Hermann Köberl KG, era specializzata in bilance da cucina e pesapersone. Nel corso degli anni, l'azienda ha costruito una propria utensileria, una fonderia, un reparto galvanico, un impianto di laccatura termoindurente ed una tappezzeria, concentrandosi tuttavia sempre di più sulla produzione di oggetti in acciaio tubolare. La pluriennale esperienza nel campo dei mobili in tubolare d'acciaio ha portato all'azienda nel 1970 la prima commessa per veicoli di seggiovie.

Dagli anni '80, Doppelmayr è il maggior singolo cliente dell'odierna azienda Gassner e da allora, per la realizzazione di seggiole, piloni e sospensioni cabine, si affida a tale azienda che si è inoltre legata sempre più alla progettazione di nuovi veicoli e piloni. Poiché negli anni '90 più del 90 per cento delle risorse aziendali sono state messe a disposizione di Doppelmayr, Albert Gassner ha ceduto proprio a Doppelmayr la

propria quota di maggioranza dell'azienda, rinominata nel 1998 in Gassner Stahlbau GmbH. Per Gassner, tale operazione ha significato soprattutto di sicurezza, mentre per il Gruppo Doppelmayr si è trattato di un guadagno in termini di competenza in materia di lavorazione dell'acciaio, tecnologia di piegatura, taglio e saldatura. 🇮🇹

Gassner Stahlbau GmbH

Collaboratori	190
Apprendisti	13
Produzione all'anno	piloni in tubolare tondo
450 – 600	seggiole
2500 – 4000	sospensioni cabine
1500 – 2000	
Consumo all'anno	acciaio
6000 tonnellate di	lamiera
4000 tonnellate di	tubi
2000 tonnellate di	poliuretano espanso
50 tonnellate di	

www.gassnerstahlbau.at

Premio del Vorarlberg per l'innovazione alla curva 3S

Per la Penkenbahn di Mayrhofen, nel 2015 è stata realizzata per la prima volta una particolare innovazione della tecnologia 3S: grazie a una speciale costruzione dei piloni, ora gli impianti a tre funi Doppelmayr/Garaventa possono percorrere una curva. Per tale innovazione, nell'autunno 2016 Doppelmayr ha ricevuto il premio per l'innovazione del Land Vorarlberg. Il riconoscimento viene assegnato ogni anno a prodotti o metodologie innovativi che producono benefici particolari per clienti e utilizzatori. [↓](#)



Willy Garaventa nominato Presidente Onorario

Nel 2016, il Consiglio d'Amministrazione di Garaventa AG ha nominato Willy Garaventa, figlio del fondatore dell'azienda, Presidente Onorario. Ha rilevato l'azienda dal padre Karl nel 1955. Nel solo periodo tra il 1958 e il 1965, l'impresa crebbe da dieci dipendenti a 155 impiegati. Come pioniere del settore funiviario, già negli anni '50 del secolo scorso dimostrava spirito innovativo con le proprie invenzioni: il verricello da lui progettato nel 1957 per i lavori di espansione della Seebodenbahn di Küsnacht (CHE) era ancora in uso non molto tempo fa. Willy Garaventa presenziava personalmente alla messa in servizio di ogni singolo impianto. Infine, installò, insieme ad alcuni amici del settore, una piccola gru a funi per il trasporto del legname: un tipo di impianto con cui suo padre quasi 90 anni fa pose la prima pietra di Garaventa AG. [↓](#)



Il presidente Morales è il primo passeggero della Línea Azul

Il 20 novembre 2016, il presidente boliviano Evo Morales ha compiuto il viaggio inaugurale con la funivia Línea Azul Doppelmayr di nuova costruzione. Essa si allaccia direttamente alla Línea Roja ed è la prima linea dell'operatore Mi Teleférico a entrare nel servizio pubblico nell'ambito della Fase II. Come primo passeggero, Evo Morales ha viaggiato dalla stazione "16 de Julio" fino all'Università "UPEA". Per questa corsa, alcune cabine sono state approntate in anticipo. Il presidente era visibilmente impressionato: "Grazie all'azienda austriaca Doppelmayr, un buon alleato, un buon investimento!"

Numerose particolarità tecnologiche e nuovi vantaggi per la città rendono la nuova linea un ulteriore elemento di spicco nella più grande rete funiviaria urbana del mondo. L'inaugurazione ufficiale della Línea Azul per il servizio pubblico è prevista per la primavera del 2017. [↓](#)



UN-HABITAT: Insieme per un efficace sviluppo urbano

Metà dell'umanità, ovvero 3,5 miliardi di persone, vive oggi in città; nel 2030 la percentuale arriverà addirittura al 60%. Sebbene le città occupino solamente il 3% della superficie terrestre, sono responsabili del 60-80% dei consumi energetici e del 75% delle emissioni di CO². Poiché con la crescente urbanizzazione aumenta il fabbisogno di soluzioni di mobilità sostenibili, dal settembre 2016 Doppelmayr collabora con il programma delle Nazioni Unite per gli insediamenti umani, UN-HABITAT. In occasione della conferenza Habitat di Quito, nell'ottobre 2016, Doppelmayr ha presentato le molteplici possibilità e i vantaggi offerti dagli impianti a fune in città. [↓](#)



Convegno specialistico per 180 clienti presso la centrale idroelettrica a pompaggio di Limmern

L'invito è partito nell'agosto 2016 da parte dell'"Associazione Tecnica delle Funivie Svizzere" (VTK - Vereinigung Technisches Kader Schweizer Seilbahnen) e di Garaventa, per visitare a Linthal il cantiere della più grande centrale idroelettrica a pompaggio della Svizzera. Da circa sei anni, vi sono in funzione tre impianti per carichi pesanti dedicati alla costruzione della centrale elettrica. Si trattava dell'opportunità unica di osservare da vicino le grandi prestazioni di questi tre impianti, prima che le funivie 1 e 2 venissero smantellate. La funicolare è stata invece conservata.

Nel corso della visita di tre ore, i circa 180 interessati hanno viaggiato con le funivie fino al Muttsee, riscendendo poi a valle attraverso la galleria. Da vedere, oltre agli impianti per carichi pesanti e le relative sale macchine, vi era anche la diga lunga un chilometro e l'imponente caverna della centrale. | 1



26 nuovi apprendisti presso Doppelmayr

All'inizio di settembre 2016, 26 nuovi apprendisti hanno iniziato la loro carriera nelle diverse professioni nel campo dell'elettricità e dei metalli. Attualmente, presso la propria sede di Wolfurt, Doppelmayr impiega un totale di 94 apprendisti. Dalla costruzione di uno stabilimento-scuola interno nel 1979, sono stati formati 616 apprendisti, circa 365 dei quali sono ancor oggi attivi nell'azienda. Come attesta il Land Vorarlberg con il relativo titolo, Doppelmayr è un'"azienda-scuola d'eccellenza". Nei concorsi di specialità, gli apprendisti Doppelmayr figurano sempre tra i migliori nel settore dell'elettricità e dei metalli del Vorarlberg. | 1



Save the Date
Dal 26 al 28 aprile 2017



Veniteci a trovare allo stand A09
dell'Interalpin 2017 di Innsbruck

Impressum

Titolare dei diritti ed editore: Doppelmayr Seilbahnen GmbH, Postfach 20, Konrad-Doppelmayr-Straße 1, 6922 Wolfurt, Austria, dm@doppelmayr.com, www.doppelmayr.com; Testo e redazione: Doppelmayr Seilbahnen GmbH in collaborazione con ikp Vorarlberg GmbH, www.ikp.at; Grafica e impaginazione: Doppelmayr Seilbahnen GmbH in collaborazione con KONZETT BRENDÖRFER, www.agenturkb.com; Foto: Doppelmayr; Stampa: Thurnher, Rankweil; Linea editoriale come da § 25 della Legge sui media: informazioni aggiornate per clienti, partner e dipendenti del Gruppo Doppelmayr/Garaventa; Modalità di pubblicazione: il periodico viene pubblicato tre volte l'anno e viene distribuito gratuitamente a clienti e partner del Gruppo Doppelmayr. La riproduzione è consentita unicamente con indicazione della fonte e autorizzazione esplicita per iscritto; versione: gennaio 2017, fatti salvi eventuali errori di composizione e stampa, si applicano le condizioni commerciali generali (AGB).

www.doppelmayr.com

D-Line: Benvenuti in Prima Classe

Sicurezza e qualità combinate in un design moderno.

D-Line è la tecnologia funiviaria ottimizzata per design, funzionalità e comfort di prim'ordine. La nuova generazione di impianti Doppelmayr vi convincerà, su tutta la linea.

